



# JUST OVERLOCK IT!

## Overlock Anwendungsstiche

Geschrieben von:  
Jaime David, BERNINA Ausbildung  
Übersetzung:  
Birgit Reinartz, BERNINA Ausbildung

4-Faden-Overlockstich • 3-Faden-Overlockstich • 2-Faden Overlockstich  
Flachnähte • Rollsäume • Spezialstiche

# OVERLOCK ANWENDUNGSSTICHE

Overlockmaschinen, auch bekannt unter dem Namen Kettelmaschinen, sind sehr nützliche Maschinen, die in keinem Näraum fehlen sollten. Diese Maschinen ermöglichen eine schnelle und professionelle Verarbeitung von Stoff und die Versäuberung von Stoffkanten, bieten jedoch noch weitere Möglichkeiten, die über die reinen Nutzstiche hinausgehen. Der Overlockstich wird am häufigsten für das Zusammennähen von elastischen Materialien oder für die Versäuberung von Stoffkanten genutzt, kann aber auch für das Annähen von Reißverschlüssen und mehr verwendet werden. Rolläume oder -nähte eignen sich großartig, um feine Stoffe zu säumen und lassen das Einnähen eines Drahtes oder einer Schnur zu. Mit Flachnaht-Stichen erhält man schöne Dekorationen in Hohlsaumoptik. Die Overlockmaschine bietet zweifellos viele Anwendungsbereiche für das Nähen von Kleidungsstücken, jedoch erleichtert diese Maschine auch das Herstellen von Heimdekoration, Bastel- und Patchwork-Arbeiten. Die Anwendung der Stichvarianten dieser Maschine bei unterschiedlichsten Nähprojekten kann viel Spaß bereiten.

Overlockstiche	
ALLGEMEINE OVERLOCKNÄHTE	
4-FADEN	Verarbeitungsnähte bei den meisten Stoffen Nähte mit hoher Belastung, wie z.B. Schrittnähte Kräuseln • Gummiband einnähen • Annähen von Reißverschlüssen
3-FADEN	Verarbeitungsnähte von leichten- bis mittelschweren Stoffen Verarbeitungsnähte von Strickstoffen Dekorative Stoffkantenabschlüsse Versäuberung von Nahtzugaben Herstellung von Tunnelzügen Herstellung von Stichketten • Annähen von Perlenschnüren
2-FADEN	Schmale Stoffkantenversäuberung Kantenversäuberungsnähte Dekorative Kanten
ROLLSÄUME	
3-FADEN	Säume an leichten- bis mittelschweren Stoffen Säumen von Schals und Servietten Herstellung von Biesen Nähen von Säumen mit Angelschnur oder Draht Herstellen von Schnüren
2-FADEN	Säumen von feinen bis leichten Stoffen Säumen von Schals und Servietten
FLACHNÄHTE	
2- und 3-FADEN	Kreative und dekorative Nähte Nähen von flachen schmalen Säumen Nähen von reversiblen Säumen Annähen von Spitzen • Blindsaum • Faggoting
SPEZIALNÄHTE	
2-FADEN KANTENUMSCHLINGER SCHMAL (RN)	Abschlusskanten an Schals • reversible Jackenkanten Dekorative Kanten
2-FADEN KANTENUMSCHLINGER BREIT (LN)	Abschlusskanten an Decken • Abschlusskanten an Westen Reversible Jackenkanten
3-FADEN SUPER STRETCH	Badebekleidung • Tanzkleider • Sportbekleidung
3-FADEN ROLLNAHT	Hohlsaumnähte • Kantenabschlüsse an Dessous Naht in transparenten und leichten Stoffen Kantenabschlüsse an feinen Stoffen
3-FADEN PIKOTSTICH	Abschlusskanten an Schals, Seidentüchern Abschlusskanten an Dessous

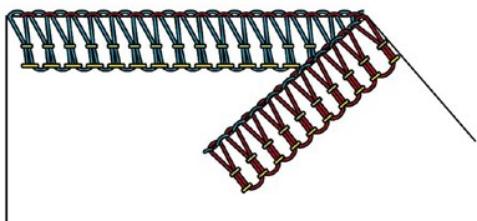
# ALLGEMEINE OVERLOCKNÄHTE

Die meistverwendete Naht bei einer Overlockmaschine ist der Overlockstich. Die 4- oder 3-Faden Overlocknaht wird für die meisten Nähte verwendet. Die 4-Faden Overlocknaht ist perfekt, um Strickwaren zu verarbeiten, weil sie halt- und dehnbar ist. Die Verwendung der 3-Faden Overlocknaht ist großartig, um Stoffkanten zu versäubern. Für einen 2-Faden Overlockstich benötigt man weniger Faden, er ist nicht so kompakt und eignet sich gut für Kantenversäuberungen.

## Stichvarianten:

- 4-Faden Overlocknaht
- 3-Faden Overlocknaht breit (LN)
- 3-Faden Overlocknaht schmal (RN)
- 2-Faden Overlockstich breit (LN)
- 2-Faden Overlockstich schmal (RN)

## 4-FADEN OVERLOCKNAHT



Die **4-FADEN OVERLOCKNAHT** ist die stabilste Verarbeitungsnaht. Es werden beide Greifer- und beide Nadelfäden verwendet. Diese Naht ist breiter und durch die Verwendung zweier Nadelfäden haltbarer und eignet sich sehr gut in Bereichen starker Beanspruchung.

## Anwendungsbereiche:

- Allgemeine Verarbeitung von Strick- und Gewebewaren
- Anbringen von Gummi
- Einnähen von Reißverschlüssen
- Kräuseln
- Nähen von Einfassungen



*T-Shirts schnell genäht mit der 4-Faden Overlocknaht*



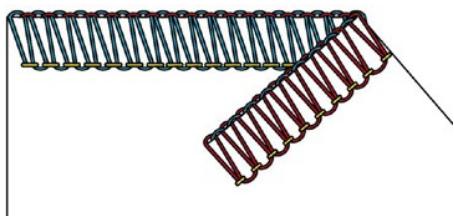
*Einfaches Annähen von Halsbündchen*



*Annähen eines Reißverschlusses mit gleichzeitiger Nahtversäuberung*

# ALLGEMEINE OVERLOCKNÄHTE, FORTSETZUNG

## 3-FADEN OVERLOCKNAHT

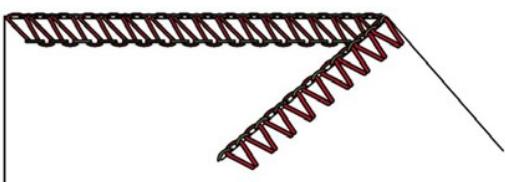


Die **3-FADEN OVERLOCKNAHT** ist der gleiche Stich wie die 4-Faden Overlocknaht, jedoch mit nur einem Nadelfaden. Mit dem Resultat, dass der Stich etwas mehr Flexibilität aufweist. Sie ist perfekt für das Säumen von leichten bis mittelschweren Stoffen oder der Verarbeitung von Strickwaren, bei denen eine feinere Naht eine bessere Verwendung findet. Diese Naht kann entweder mit der linken (breit) oder rechten (schmal) Nadel genäht werden. Es ist notwendig die nicht verwendete Nadel zu entfernen, so dass der Stich exakt gebildet werden kann.

### Anwendungsbereiche:

- Verarbeitungsnähte an Web- und Strickwaren
- Einfache oder dekorative Kantenabschlüsse
- Herstellung von Paspeln
- Annähen von Perlen, Bändern und Spitzen
- Blindsaum
- Zusammennähen von Patchworkzuschnitten

## 2-FADEN OVERLOCKNAHT



Die **2-FADEN OVERLOCKNAHT** wird entweder mit der linken oder rechten Nadel genäht und nur der untere Greifer findet Verwendung. Damit der Stich sauber genäht wird, muss die Obergreiferabdeckung für den oberen Greifer angebracht werden. Dieser Stich verfügt nicht, wie die 4- oder 3-Faden Overlocknaht, über eine Sicherheitsnaht, ist jedoch ein schöner Kantenabschluss für feine Stoffe, bei denen ein weiterer Greiferfaden die Naht unnötig dicker machen würde.

### Anwendungsbereiche:

- Kantenabschluss an feinen Stoffen
- Dekorative Kantenabschlüsse



*Mit dem Blindstichfuß und der 3-Faden Overlocknaht lassen sich Blindsäume nähen*



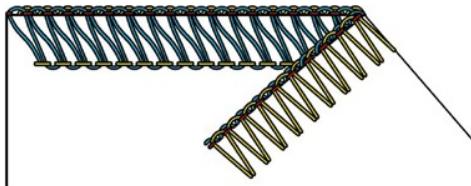
*Verwenden Sie die 3-Faden Overlocknaht und den Paspel/Perlenfuß um Paspeln zu erstellen*



*Verwenden Sie Multicolorgarn um einen besonderen Effekt an Kantenabschlüssen zu erhalten*

# FLACHNAHT

Eine **FLACHNAHT** entsteht, indem zwei Stofflagen zusammengenäht und anschließend bis die Naht flach aufliegt auseinandergezogen werden. Auf der einen Seite des Stichs werden Schlaufen gebildet und auf der anderen Seite ähnelt der Stich einer Leiter. Eine Flachnaht kann 3- oder 2-fädig genäht werden. Eine breite Flachnaht (linke Nadel) umfasst mehr Stoff und ist dadurch haltbarer als eine schmale Naht (rechte Nadel). Die Fadenspannung der Nadel wird gelockert und die des unteren Greifers erhöht. Wenn die Naht hochelastisch sein soll, kann die 2-Faden Flachnaht verwendet werden. Die Schlaufen, die bei der Stichbildung der/des Greifer/s entstehen, sollten über die Stoffkante hinausragen. Um ein besseres Ergebnis zu erzielen, stellen sie das mtc (Micro Thread Control) auf + ein.

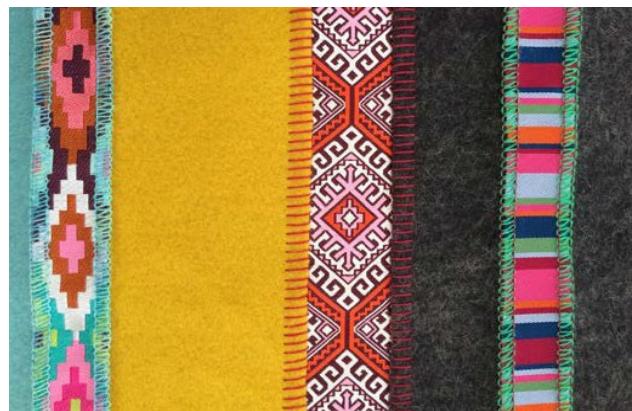


## Stichvarianten:

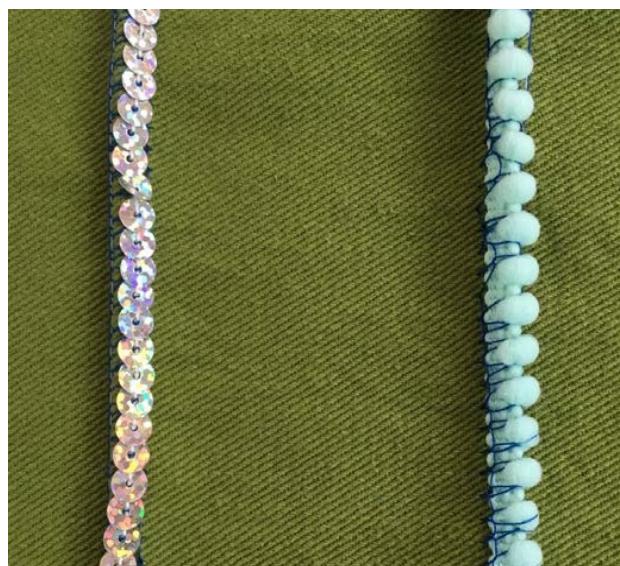
- 3-Faden breit – Linke Nadel (LN)
  - 3-Faden schmal – Rechte Nadel (RN)
  - 2-Faden breit – Linke Nadel (LN)
  - 2-Faden schmal – Rechte Nadel (RN)

#### Anwendungsbereiche:

- Dekorative Nähete
  - Nähen von flachen Säumen
  - Wendenaht
  - Patchwork
  - Verbindungsnaht von Spitzen
  - Blindsaum
  - Faggotting
  - Hohlsaumarbeiten
  - Bandweberei



*Flachnähte schaffen eine Vielzahl an Dekorationsmöglichkeiten*



*Verwenden Sie Flachnähte für das Annähen von  
Pailletten- und Perlenschnüre*



*Verwenden Sie Flachnähte für das Säumen von T-Shirts*

# ROLLSAUM

Der **ROLLSAUM** ist ideal zum Säumen von feinen Stoffen. Durch Erhöhen der Fadenspannung des unteren Greifers, Verkleinern der Stichlänge und Aktivierung des Rollsaumhebels rollt den Stoff leicht ein und der obere Greifer legt den Faden in einem engen Stich über die Kante. Ein Bauschgarn füllt die Nahtzwischenräume sehr gut aus und verleiht Schals, Servietten und Dessous einen wunderschönen, farbenfrohen Abschluss. Dieser Stich kann mit 3 – oder 2 Fäden genäht werden. Die 2 fädige Naht ist weniger kompakt und eignet sich hervorragend für feine und leichte Materialien. Bei dehnbaren oder schräggescchnittenen Stoffen lassen sich durch Dehnung des Materials Wellen erzeugen. Durch das Einnähen einer Angelschnur erhält die genähte Wellenaht eine besondere Stabilität.



## Stichvariationen:

- 3-Faden Rollsaum
  - 2-Faden Rollsaum

## Anwendungsbereiche:

- Säume an leichten bis mittelschweren Stoffen
  - Säume an hauchdünnen Stoffen
  - Kantenabschlüsse an Schals oder Servietten
  - Biesen
  - Erstellung gewellter Kanten mit Angelschnur oder Draht
  - Herstellung von Schnüren und Overlockgarn
  - Dekorative Abschlüsse



*Stabilität erhält der Wellencharakter eines Rollsaumes durch Einnähen einer Angelschnur*



*Farblich passende Garn-Trotteln lassen sich mittels  
Rollsaum erstellen*

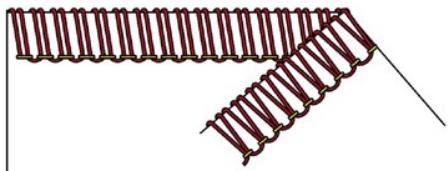


*Servietten sind ein beliebtes Projekt für  
Rollsaumarbeiten*

## SPEZIALNÄHTE

Mit Einstellungsanpassungen der drei Grundnähte können einige nützliche Spezialnähte generiert werden. Wenn Sie die Fadenspannung der Nadel einer 2-Faden-Overlocknaht anpassen, erhalten Sie eine Naht, die die Stoffkante umschlingt. Diese Naht eignet sich hervorragend zum Herstellen von Decken und Tischsets. Die Super-Stretch-Naht ist perfekt für elastische Materialien. Durch Betätigung des Rollsaumhebels bei einer 3-Faden Overlocknaht entsteht eine sehr schmale Naht, jedoch kein gerollter Saum. Ein Picot-Stich ist eine elegante Art für die Fertigstellung von Kanten mit einem gleichmäßigen Aussehen.

### 2-FADEN KANTENUMSCHLINGER



Der **2-FADEN KANTENUMSCHLINGER** wird mit einem Nadel- und einem Greiferfaden gebildet. Im Gegensatz zur 2-Faden-Overlocknaht ist die Fadenspannung für die Nadel höher. Dadurch wird der Greiferfaden vollständig um die Stoffkante gezogen. Werden bei diesem Stich Ziergarne und unterschiedliche Stichlängen verwendet, erhält man einen dekorativen, reversiblen Kantenabschluss.

#### Stichvariationen:

- 2-Faden Kantenumschlinger breit – Linke Nadel
- 2-Faden Kantenumschlinger schmal – Rechte Nadel

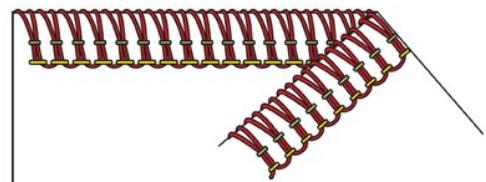
#### Anwendungsbereiche:

- Kantenabschlüsse bei Schals, Servietten, Decken
- Offene Jackenkanten



*Säumen Sie eine Decke aus zusammengenähten T-Shirts mit dem 2-Faden Kantenumschlinger*

### SUPER STRETCHNAHT



Die **SUPER STRETCHNAHT** bietet aufgrund ihrer Einstellung eine maximale Haltbarkeit und ist dennoch sehr dehnbar. Diese Naht eignet sich hervorragend für Sportbekleidung und Badeanzüge. Um der Naht mehr Dehnung mit gleichzeitiger Elastizität zu verleihen, verwenden Sie ein Bauschgarn für den Greifer. Verkürzen der Stichlänge bringt eben falls mehr Elastizität in die Naht.

#### Anwendungsbereiche:

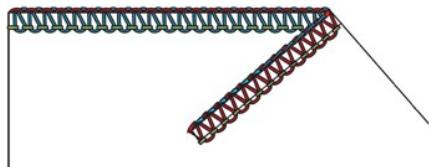
- Badebekleidung
- Sportbekleidung
- Tanzbekleidung



*Die Super Stretchnaht ist perfekt für das Nähen von Badebekleidung*

## SPEZIALNÄHTE, FORTSETZUNG

### 3-FADEN ROLLNAHT



Wenn Sie eine Naht benötigen, die schmäler als die Standard-3-Faden-Overlocknaht ist, haben Sie die Möglichkeit den Rollsaumhebel zu aktivieren. Durch ziehen am Rollsaumhebel wird die Overlockstichzunge zurückgezogen und der Stoff rollt sich ein, die Greiferväden treffen sich an der Kante und es wird eine schmale Naht genäht.

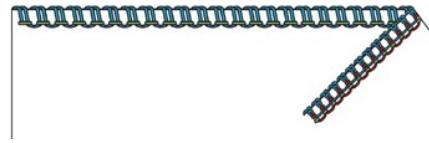
#### Anwendungsbereiche:

- Hohlsaumnäherei
- Kantenabschlüsse an Dessous
- Nähte in transparenten Stoffen



*Mit der 3-Faden-Rollnaht erhalten Sie einen schönen und sicheren Kantenabschluss bei feinen Stoffen*

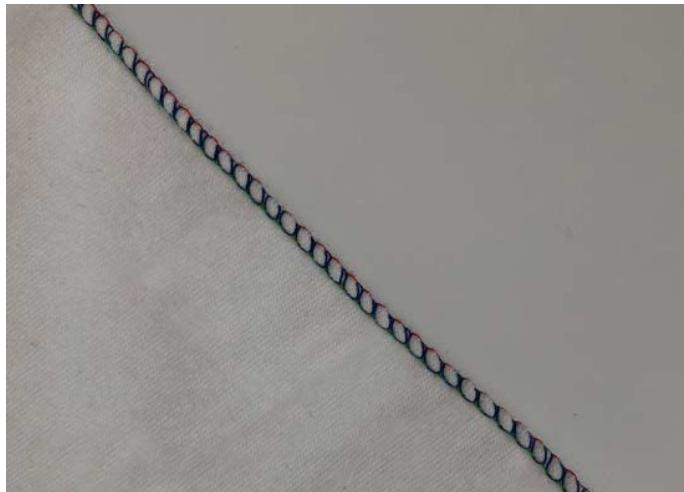
### PIKOTSTICH



Ein **PIKOTSTICH** ist vergleichbar mit einer Rollnaht oder einem Rollsaum, jedoch wird die Stichlänge größer eingestellt, als beim Rollsaum. Beide Greifer und die rechte Nadel werden benötigt, um den Stich zu nähen. Durch Ziehen am Rollsaumhebel wird die Overlockstichzunge zurückgezogen. Die Fadenspannung des unteren Greifers wird erhöht, so dass sich der Faden des oberen Greifers um die Stoffkante legt. Die Stichlänge ist länger als bei einem Rollsaum und schafft Platz zwischen den Stichen, was der Naht ein einzigartiges leichtes Aussehen verschafft, wie beim Muschelsaum.

#### Anwendungsbereiche:

- Kantenabschlüsse an transparenten und leichten Stoffen
- Abschlusskanten an Dessous



*Der Pikotstich ergibt einen schönen Kantenabschluss an leichten Stoffen*

**BEIM AUSPROBIEREN DER VERSCHIEDENEN OVERLOCKSTICHE**, sollten sie daran denken, dass die Stichlänge und der Differentialtransport stufenlos verstellbar sind. Sie können auch beim Nähen angepasst werden. Probieren Sie verschiedene Spannungseinstellungen und Nähfäden aus, um herauszufinden, wie kreativ das Nähen mit der Overlock sein kann! Bei den verschiedenen Näharbeiten können zusätzliche Nähfüße verwendet werden, wie z. B. beim Annähen von Reißverschlüssen, beim Herstellen von Rüschen, beim Annähen von gedehnten Gummibändern, bei der Herstellung von Paspeln und beim Annähen von Perlen- und Paillettenschnüren sowie Schmuckbändern. Es gibt viele Möglichkeiten die Overlockmaschine in Ihren eigenen kreativen Nähprozess einzubeziehen.